

Vec C-358/08

Aventis Pasteur SA

proti

OB

(návrh na začatie prejudiciálneho konania
podaný House of Lords)

„Smernica 85/374/EHS — Zodpovednosť za chybné výrobky — Články 3 a 11 —
Nesprávna kvalifikácia ‚výrobcu‘ — Súdne konanie — Návrh na zámenu pôvodného
žalovaného za výrobcu — Uplynutie premlčacej lehoty“

Návrhy prednesené 8. septembra 2009 — generálna advokátka V. Trstenjak . . . I - 11307

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 2. decembra 2009 I - 11340

Abstrakt rozsudku

*Aproximácia právnych predpisov — Zodpovednosť za chybné výrobky — Smernica 85/374 —
Žaloba podaná proti spoločnosti omylom považovanej za výrobcu — Uplynutie premlčacej lehoty
— Zámena pôvodného žalovaného výrobcom — Neprípustnosť — Výnimka — Žaloba podaná
proti 100 % dcérskej spoločnosti výrobcu a uvedenie dotknutého výrobku na trh vyvolané týmto*

I - 11305

výrobcom — Možnosť kvalifikácie dodávateľa, pôvodného žalovaného, ako výrobcu — Podmienky — Posúdenie vnútroštátnym súdom

(Smernica Rady 85/374, článok 3 ods. 1 a 3 a článok 11)

Článok 11 smernice 85/374 o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov o zodpovednosti za chybné výrobky sa má vykladať v tom zmysle, že mu odporuje vnútroštátna právna úprava povoľujúca zámenu žalovaného za inú osobu v priebehu súdneho konania, ktorá sa uplatňuje tak, že umožňuje po uplynutí lehoty, ktorú článok 11 stanovuje, žalovať výrobcu v zmysle článku 3 tejto smernice ako žalovaného v konaní začatom v tejto lehote proti inej osobe, než je výrobca.

Na jednej strane sa má však uvedený článok 11 vykladať v tom zmysle, že mu neodporuje, keď vnútroštátny súd dospeje k záveru, že v konaní začatom v lehote, ktorú tento článok stanovuje, proti 100 % dcérskej spoločnosti výrobcu v zmysle článku 3 ods. 1 smernice 85/374 môže byť táto dcérska spoločnosť zamenená za uvedeného výrobcu, ak tento súd zistí, že

o uvedení dotknutého výrobku do obehu v skutočnosti rozhodol tento výrobca.

Na druhej strane sa má článok 3 ods. 3 smernice 85/374 vykladať v tom zmysle, že pokiaľ osoba poškodená údajne chybným výrobkom nemohla za bežných okolností zistiť totožnosť výrobcu uvedeného výrobku pred uplatnením svojich práv voči dodávateľovi výrobku, uvedený dodávateľ musí byť považovaný za výrobcu najmä na účely uplatnenia článku 11 uvedenej smernice, ak neoznámil poškodenej osobe z vlastného podnetu a riadnym spôsobom totožnosť výrobcu alebo osoby, ktorá mu výrobok dodala, pričom vnútroštátnemu súdu prislúcha, aby overil túto skutočnosť so zreteľom na okolnosti prejednávanej veci.

(pozri body 62 — 64 a výrok)